

## Quelques nouveautés

### ● *Bibliographie analytique des tests de langue*

Jean-Guy Savard. Les presses de l'Université - Laval (Canada) - (Édition bilingue : français-anglais).

Voilà un ouvrage important particulièrement précieux publié pour le Centre international de recherches sur le bilinguisme. Il s'agissait pour l'auteur de présenter une collection de tests, d'en donner les références précises et de mettre au point un système de fiches analytiques pour chacun d'eux.

Les tests sont classés de la façon suivante :

- tests pour langues secondes,
- tests pour langues maternelles,
- tests bilingues,
- tests d'aptitude à l'apprentissage des langues,
- tests psychologiques.

### ● *Le français par les mots croisés*

Jacques Fiot. Textes en français facile. Hachette éditeur (79, bd Saint-Germain, Paris-6\*).

Recueil de mots croisés ne comportant que des mots figurant dans la liste du français facile (1 300 mots). Chaque grille

se rapporte à un thème - Pour les élèves de 2<sup>e</sup> ou 3<sup>e</sup> année.

Pour des élèves d'un niveau plus avancé, la librairie Didier (4 et 6, rue de la Sorbonne, Paris-5\*) vient d'éditer dans la Collection « Lire et savoir » :

#### ● *Mots croisés gradués*

de Michel Houdry (Vocabulaire de 3 500 mots).

● *Poésies* : A l'écoute du monde de Pierre Faure. Éditions de l'École (11, rue de Sèvres, Paris-6\*).

A en juger par les demandes que nous recevons concernant la poésie à l'école et dans la classe de langues voici un ensemble qui doit donner satisfaction à un grand nombre de professeurs.

C'est un ensemble de 250 poésies imprimées sur fiches, réparties en 36 thèmes et présentées dans une boîte-fichier robuste. Un index regroupe les poésies par auteurs. La plupart des poésies choisies ne figurent pas - volontairement - dans les anthologies déjà publiées. Plusieurs poésies sont prévues pour des élèves de 3 à 7 ans.

L. MOULIRA

### avis

La Chambre de commerce et d'industrie de Paris nous communique : la seconde session 1970 de l'examen de « français commercial » pour étrangers qu'elle organise régulièrement aura lieu aux dates suivantes :

Écrit : mardi 9 juin.

Oral : vendredi 26 juin.

Ceux de nos lecteurs qui sont intéressés par cet examen pourront obtenir toutes les informations complémentaires en s'adressant directement à la

Chambre de commerce et d'industrie de Paris  
Service de l'enseignement  
27, avenue de Friedland - 75 Paris 8\*.

## TABLE DES MATIÈRES

(n<sup>os</sup> 65 à 72 -

juin 1969 - avril/mai 1970)

## AUTEURS

**Boudot (Jean)** : Initiation à l'orthographe du français (I) : la représentation graphique de la langue, LXVI, 47.

- Initiation à l'orthographe du français (II) : inventaire du code, LVIII, 27.

- Initiation à l'orthographe du français (III) : inventaire du code, LXX, 25.

**Boyer (Régis)** : Georges Simenon ou : *Nous sommes tous des assassins* (II), LXVI, 9.

**Caillaud (Jeanne)** : L'utilisation des textes littéraires, LXV, 79.

**Calbris (Geneviève)** : La prononciation et la correction phonétique, LXV, 28.

**Calvet (Maurice-Jean)** : Pour parler français, méthode à l'usage des écoles primaires du Sénégal, LXVI, 29.

**Capelle (Guy et Janine)** : Un dossier de langue, LXX, 18.

- A l'épicerie : exercices phonétiques, LXX, 57.

- A l'épicerie : exercices structuraux, LXX, 58.

**Charnacé (Françoise de)** : Bibliographie sélective sur l'enseignement du français langue étrangère, LXV, 93.

- Les sources d'information, guide documentaire du professeur, LXV, 90.

**Chevalier (Jean-Claude)** : Registres et niveaux de langue : les problèmes posés par l'enseignement des structures interrogatives, LXIX, 35.

**Coste (Daniel)** : Quel français enseigner, LXV, 12.

- Méthodologie et moyens audio-visuels, LXV, 63.

- Remarques sur les conditions linguistiques et méthodologiques de l'appréciation littéraire, LXV, 73.

**Csécsey (Madeleine)** : Lettre ouverte : Faut-il enseigner l'argot? LXVII, 54.

**Damoiseau (Robert)** : La classe de conversation, LXV, 58.

- Les Français devant la maladie et le médecin, LXVII, 32.

- Courrier des lecteurs, LXVII, 54.

- Le village français aujourd'hui, LXVIII, 34.

- Pour mieux faire des classes de conversation, LXX, 11.

- Le courrier des lecteurs, LXX, 48.

- Les Français et le sport, LXXII, 36.

**Debysier (Francis)** : Introduction, LXV, 4.

- Lettre ouverte sur la chanson, LXVI, 6.

- Pour mieux faire des classes de conversation, LXX, 11.

**Delas (Daniel)** : Registre et expressivité dans la langue des écrivains, LXIX, 48.

**Deleval (Annie)** : Les Français devant la maladie et le médecin, LXVII, 32.

- Le village français aujourd'hui, LXVIII, 34.

**Dreyfus** (François-Georges) : Comment s'informe sur les problèmes religieux dans la France contemporaine, LXVIII, 6.  
**Duchatelet** (Bernard) : Présentation de *Les Faux-Monnayeurs*, LXVII, 24.  
**Durossey** (Daniel) : *La Chute* d'Albert Camus, LXXII, 25.  
 — Pages commentées de *La Chute*, LXXII, 30.  
**Ferenci** (Victor) : Méthodologie et moyens audio-visuels, LXV, 63.  
**Firmin** (F.) : Les Français au volant, LXXI, 25.  
**Frois** (Étienne) : *L'Engrenage* (J.-P. Sartre), LXVI, 54.  
 — *Le jardin aux betteraves* (R. Dubillard); *L'Aide-mémoire* (J.-C. Carrière), LXVII, 50.  
 — *Le Sicilien ou l'Amour Peintre* (Molière), LXVIII, 50.  
 — *Cher Antoine* (J. Anouilh), LXX, 45.  
 — *La mise en pièces du Cid* (R. Planchon); *Les Italiens à Paris* (Ch. Charras et A. Gille), LXXI, 55.  
**Gauvenet** (Hélène) : Écrire en français fondamental, LXVI, 43.  
**Gilbert** (Pierre) : Différenciations lexicales, LXX, 41.  
**Girard** (Denis) : Une classe de langue française aux débutants, LXV, 22.  
 — Ouvrages de pédagogie (livres choisis), LXXII, 49.  
**Grand-Clément** (Francis) : Le français comme langue d'affaires, LXVIII, 11.  
 — Par lettre et par téléphone, LXVIII, 53-54.  
**Gueunier** (Nicole) : Comment se tenir au courant de la linguistique du français, LXX, 6.  
**Guiraud** (Pierre) : Français populaire ou français relâché, LXIX, 23.  
**Hameau** (Marie-Anne) : L'enseignement du vocabulaire, LXV, 48.  
**Harmer** (L.-C.) : Remarques sur la ponctuation française, LXVI, 22.  
**Hellström** (Sten-Gunnar) : S.O.S. Civilisation française, LXII, 7.  
**Hill** (Norman) : Exercices au magnétophone sur l'imparfait et le passé composé, LXVI, 49.  
**Imbs** (Paul) : Les niveaux de langue dans le dictionnaire, LXIX, 51.  
**Jourlaît** (Daniel) : Introduction à une lecture de *La Maison de Claudine*, de Colette, LXVIII, 19.  
**Labroue** (Jean) : L'École normale supérieure de Saint-Cloud, LXV, 16.  
**Lagane** (René) : Le français commun, mythe ou réalité?, LXIX, 6.  
**Le Goffic** (Pierre) : Les exercices structuraux sur bande, LXXI, 57.  
**Llasera** (Jean) : Les réalités françaises dans la classe de français, LXV, 84.  
**Malandain** (Jean-Louis) : Chiffres et nombres en français, LXVII, 21.  
**Marc** (Edmond) : La France villageoise (livres choisis), LXX, 52.

**Mitterrand** (Henri) : Français écrits et français littéraires, LXIX, 12.  
**Moulira** (Lucien) : *Formes structurales du français* (M. Boy), LXVIII, 52.  
 — Les manuels d'instruction civique, LXX, 50.  
 — Les exercices structuraux sur bande, LXXI, 57.  
 — Quelques nouveautés, LXXII, 53.  
**Nardin** (Pierre) : *Le style et ses techniques* (M. Cressot), LXVII, 52.  
**Petit** (Jacques) : *Nibergue* (M. Frot), LXVII, 44.  
 — *Le Nez qui vogue* (R. Ducharme), LXVIII, 44.  
 — *Un royaume de papier* (J. Aeply), LXX, 40.  
 — *Une colère blanche* (M. Bataille), LXXI, 50.  
 — *La bataille de Pharsale* (C. Simon), LXXII, 45.  
**Phal** (André) : Les Français au volant, LXXI, 25.  
**Pinchon** (Jacqueline) : Les adjectifs de relation : formation et emploi, LXVIII, 43.  
 — Ce qui, ce que, ce dont, ce à quoi, LXX, 38.  
 — Ce qui, ce que, ce dont, ce à quoi... (suite), LXXI, 48.  
 — Tout et partie d'un ensemble (I), LXVI, 53.  
 — Tout et partie d'un ensemble (II), LXVII, 43.  
**Pucheu** (René) : Un certain village, LXVII, 47.  
 — Le tour de France par un texte, LXVIII, 47.  
 — La publicité enseignante, LXX, 42.  
 — Le journalisme diplomatique, LXXI, 52.  
 — La vieillesse s'impose, LXXII, 47.  
**Qemada** (Bernard) : Pour une analyse des français contemporains, LXIX, 61.  
**Qénelle** (Gilbert) : *Le tableau de feutre dans la classe de langue vivante* (B.E.L.C.), LXVII, 52.  
 — Trois années de la vie des jeunes Français vues dans *Passe-Partout*, LXVIII, 14.  
**Raillard** (Georges) : Livres de lecture (livres choisis), LXXI, 58.  
**Reboullet** (André) : Des jeux individuels de langage, LXVII, 16.  
**Rojas** (Colette) : L'enseignement de la grammaire, LXV, 50.  
 — *Le français sans fard* (A. Martinet), LXVI, 56.  
**Rollet** (Jean) : Entraînement à l'expression orale et à l'expression écrite (I), LXXI, 17.  
 — Entraînement à l'expression orale et à l'expression écrite (II), LXXII, 17.  
**Sauvageot** (Aurélien) : Les divers français parlés, LXIX, 17.  
**Schiavo** (M.) : Les Français au volant, LXXI, 25.

**Schiffler** (Ludger) : Pour des exercices structuraux dialogués, LXXII, 9.  
**Simon** (Péla) : Différenciations phonétiques, LXIX, 28.  
**Soriano** (Marc) : La littérature pour la jeunesse, LXX, 33.  
**Stourdézé** (Colette) : Les niveaux de langue, LXV, 18.  
 — De la reconstitution à l'explication de texte, LXV, 37.  
**Tatillon** (Claude) : Les grandes options de la stylistique littéraire, LXXI, 10.  
**Tenèze** (Marie-Louise) : *Les Contes de Perrault* (M. Soriano), LVII, 52.  
**Varro** (Gabrielle) : Des articles de presse dans les cours de conversation, LXVI, 35.  
 — Pour lire Jean Cayrol : *Les Corps étrangers*, LXXI, 37.  
**Vinay** (Jean-Paul) : Le monde vu en français, LXVII, 6.  
**Verdol** (Jacques) : Des jeux individuels de langage, LXVII, 16.  
**Wagner** (R.-L.) : Pour une analyse des français contemporains, LXIX, 61.

## SUJETS

### a. ÉTUDES

#### Pédagogie

Introduction (F. Debyser), LXV, 4.  
 Méthodologie et moyens audio-visuels (D. Coste et V. Ferenci), LXV, 63.  
 Remarques sur les conditions linguistiques et méthodologiques de l'appréciation littéraire (D. Coste), LXV, 73.  
 L'École normale supérieure de Saint-Cloud (J. Labroue), LXV, 16.

#### Linguistique

Quel français enseigner (D. Coste), LXV, 12.  
 Les niveaux de langue (C. Stourdézé), LXV, 18.  
 Lettre ouverte sur la chanson (F. Debyser), LXVI, 6.  
 Remarques sur la ponctuation française (L.-C. Harmer), LXVI, 22.  
 Le monde vu en français (J.-P. Vinay), LXVII, 6.  
 Lettre ouverte : Faut-il enseigner l'argot? (M. Csécsy), LXVII, 54.

- Le français commun, mythe ou réalité? (R. Lagane), LXIX, 6.  
 Français écrits et français littéraires (H. Mitterand), LXIX, 12.  
 Les divers français parlés (A. Sauvageot), LXIX, 17.  
 Français populaire ou français relâché (P. Guiraud), LXIX, 23.  
 Différenciations phonétiques (P. Simon), LXIX, 28.  
 Registres et niveaux de langue : les problèmes posés par l'enseignement des structures interrogatives (J.-Cl. Chevalier), LXIX, 35.  
 Différenciations lexicales (P. Gilbert), LXIX, 41.  
 Registre et expressivité dans la langue des écrivains (D. Delas), LXIX, 48.  
 Les niveaux de langue dans le dictionnaire (P. Imbs), LXIX, 51.  
 Pour une analyse des français contemporains (R.-L. Wagner et B. Qemada), LXIX, 61.  
 Comment se tenir au courant de la linguistique du français (N. Gueunier), LXX, 6.  
 Les grandes options de la stylistique littéraire (C. Tatillon), LXXI, 10.  
 Pour des exercices structuraux dialogués (L. Schiffler), LXXII, 9.

## Littérature

- Georges Simenon ou : Nous sommes tous des assassins (II) (R. Boyer), LXVI, 9.

## Civilisation

- Comment s'informer sur les problèmes religieux dans la France contemporaine (F.-G. Dreyfus), LXVIII, 6.  
 S.O.S. Civilisation française (Sten-Gunnar Hellström), LXXII, 7.

## b. EXPÉRIENCES

- Des jeux individuels de langage (A. Reboullet et J. Verdol), LXVII, 16.  
 Chiffres et nombres en français (J.-L. Malandain), LXVII, 21.  
 Le français comme langue d'affaires (F. Grand-Clément), LXVIII, 11.  
 Trois années de la vie des jeunes Français vues dans *Passe-Partout* (G. Qénelle), LXVIII, 14.  
 Pour mieux faire des classes de conversation (F. Debyser et R. Damoiseau), LXX, 11.  
 Un dossier de langue (G. et J. Capelle), LXX, 18.  
 Entraînement à l'expression orale et à l'expression écrite (I) (J. Rollet), LXXI, 17.  
 Entraînement à l'expression orale et l'expression écrite (II) (J. Rollet), LXXII, 16.

## c. DOSSIERS PÉDAGOGIQUES

### Pédagogie

- Une classe de langue française aux débutants (D. Girard), LXV, 22.  
 De la reconstitution à l'explication de texte (C. Stourdézé), LXV, 37.  
 L'enseignement du vocabulaire (M.-A. Hameau), LXV, 48.  
 L'enseignement de la grammaire (C. Rojas), LXV, 50.  
 La classe de conversation (R. Damoiseau), LXV, 58.  
 Pour parler français, méthode à l'usage des écoles primaires du Sénégal (M.-J. Calvet), LXVI, 29.

### Langue

- La prononciation et la correction phonétique (G. Calbris), LXV, 28.  
 Des articles de presse dans les cours de conversation (G. Varro), LXVI, 35.  
 Écrire en français fondamental (H. Gauvenet), LXVI, 43.  
 Initiation à l'orthographe du français (I) : la représentation graphique de la langue (J. Boudot), LXVI, 47.  
 Exercices au magnétophone sur l'imparfait et le passé composé (N. Hill), LXVI, 49.  
 Initiation à l'orthographe du français (II) : inventaire du code (J. Boudot), LXVIII, 27.  
 Initiation à l'orthographe du français (III) : inventaire du code (J. Boudot), LXX, 25.

### Littérature

- L'utilisation des textes littéraires (J. Caillaud), LXV, 79.  
 Présentation de *Les Fauz-Monnayeurs* (B. Duchatelet), LXVII, 24.  
 Introduction à une lecture de *La Maison de Claudine*, de Colette (D. Jourlaît), LXVIII, 19.  
 La littérature pour la jeunesse (M. Soriano), LXX, 33.  
 Pour lire Jean Cayrol : *Les Corps étrangers* (G. Varro), LXXI, 37.  
 La Chute d'Albert Camus (D. Durosay), LXXII, 25.

### Civilisation

- Les réalités françaises dans la classe de français (J. Lasera), LXV, 84.  
 Les Français devant la maladie et le médecin (R. Damoiseau et A. Deleval), LXVII, 32.

## TABLE DES MATIÈRES

- Le village français aujourd'hui (R. Damoiseau et A. Deleval), LXVIII, 34.  
 Les Français au volant (F. Firmin, M. Schiavo et A. Phal), LXXI, 25.  
 Les Français et le sport (R. Damoiseau), LXXII, 36.

## Documentation - bibliographie

- Les sources d'information, guide documentaire du professeur (F. de Charnacé), LXV, 90.  
 Bibliographie sélective sur l'enseignement du français langue étrangère (F. de Charnacé), LXV, 93.

## d. L'ESPRIT ET LA LETTRE

### Grammaire vivante

- Tout et partie d'un ensemble (I) (J. Pinchon), LXVI, 53.  
 Tout et partie d'un ensemble (II) (J. Pinchon), LXVII, 43.  
 Les adjectifs de relation : formation et emploi (J. Pinchon), LXVIII, 43.  
 Ce qui, ce que, ce dont, ce à quoi, (J. Pinchon), LXX, 38.  
 Ce qui, ce que, ce dont, ce à quoi... (suite), (J. Pinchon), LXXI, 48.

### Romanciers contemporains

- Frot (Maurice) : *Nibergue* (J. Petit), LXVII, 44.  
 Ducharme (Réjean) : *Le nez qui vogue* (J. Petit), LXVIII, 44.  
 Aepley (Janine) : *Un royaume de papier* (J. Petit), LXX, 40.  
 Bataille (Michel) : *Une colère blanche* (J. Petit), LXXI, 50.  
 Simon (Claude) : *La bataille de Pharsale* (J. Petit), LXXII, 45.

### Vie quotidienne

- Un certain village (R. Pucheu), LXVII, 47.  
 Le tour de France par un texte (R. Pucheu), LXVIII, 47.  
 La publicité enseignante (R. Pucheu), LXX, 42.  
 Le journalisme diplomatique (R. Pucheu), LXXI, 52.  
 La vieillesse s'impose (R. Pucheu), LXXII, 47.

**Théâtre**

- Sartre (Jean-Paul) : *L'Engrenage* (E. Frois), LXVI, 54.  
 Dubillard (Roland) : *Le jardin aux bette-  
 raves*; Carrière (Jean-Claude) : *L'Aide-  
 mémoire* (E. Frois), LXVII, 50.  
 Molière : *Le Sicilien ou l'Amour Peintre*  
 (E. Frois), LXVIII, 50.  
 Anouilh (Jean) : *Cher Antoine* (E. Frois),  
 LXX, 45.  
 Planchon (Roger) : *La Mise en pièces du  
 Cid*; Charras (Charles) et Gille (André) :  
*Les Italiens à Paris* (E. Frois), LXXI,  
 55.

**Nos outils**

- L. Moulira : *Les manuels d'instruction  
 civique* (Instruction civique — coll. Joseph  
 Leif; *Instruction civique*, — coll. F. Long-  
 gaud; *Nouveaux guides d'instruction ci-  
 vique et d'initiation à la vie sociale*; *Cahiers  
 d'éducation civique*; P. Burney et  
 R. Damoiseau. — *La classe de conversa-  
 tion*), LXX, 50.  
 P. Le Goffic et L. Moulira : *les exercices  
 structuraux sur bande* (F. Réquédad. —  
*Les exercices structuraux*; R. Galisson. —  
*La notion de structure, typologie comparée  
 des exercices structuraux et des exercices  
 lexicaux et mémorisation*; T. Mueller et  
 F. Mayer. — *La structure de la langue  
 française*; Politzer, Hagi Wara, Carduner.  
 — *L'échelle, structures essentielles du  
 français*; J.-B. Dale et M.-L. Dale. —  
*Laboratory manual for « Cours moyen de  
 français »*; R.-K. Ketcham et J. Collignon.  
 — *Patterns of french*; M. Boy. — *Formes  
 structurales du français*; E. Companys. —  
*Il faut*; E. Companys. — *Les possessifs  
 français* M. Csécsy et F. Debyser. —  
*Échantillonnage d'exercices sur le passage  
 du style direct au style indirect*; Hugonnet.  
 — *Exercices structuraux*; Porquier, Zask.  
 — *Exercices structuraux*; F. Réquédad. —  
*Exercices structuraux « En France comme  
 si vous y étiez »*, LXXI, 57.  
 L. Moulira : *quelques nouveautés* (J.-G.  
 Savard. — *Bibliographie analytique des  
 textes de langue*; J. Fiot. — *Le français  
 par les mots croisés*; M. Hourdry. — *Mots  
 croisés gradués*; P. Faure. — *Poésies : à  
 l'écoute du monde*), LXXII, 53.

**Livres choisis**

- Aragon : *Je n'ai jamais appris à écrire  
 ou les incipit* (G. Raillard), LXXI, 58.  
 Auerbach : *Mimésis* (G. Raillard), LXXI,  
 58.  
 B.E.L.C. : *Le tableau de feutre dans la  
 classe de langue vivante* (G. Qénelle),  
 LXVII, 52.

- P.-J. Bernard : *La France au singulier*  
 (E. Marc), LXX, 53.  
 M. Blanchot : *L'Espace littéraire* (G. Rail-  
 lard), LXXI, 58.  
 C. Bouton : *Les Mécanismes d'acquisition  
 du français langue étrangère chez l'adulte*  
 (D. Girard), LXXII, 49.  
 M. Boy : *Formes structurales du français*  
 (L. Moulira), LXVIII, 52.  
 P. Burney, P. Constandinidi : *Vers un  
 meilleur français* (D. Girard), LXXII, 49.  
 M. Butor : *Les mots croisés dans la pein-  
 ture* (G. Raillard), LXXI, 58.  
 L.R. Cole : *Teaching french to juniors*  
 (D. Girard), LXXII,  
 M. Cressot : *Le style et ses techniques*  
 (P. Nardin), LXVII, 52.  
 J. Derrida : *De la grammatologie* (G. Rail-  
 lard), LXXI, 58.  
 P. Francastel : *Peinture et société. La  
 Figure et le Lieu* (G. Raillard), LXXI, 58.  
 N. Frye : *L'Anatomie de la critique* (G. Rail-  
 lard), LXXI, 58.  
 P. Gaxotte : *Mon village et moi* (E. Marc),  
 LXX, 52.  
 G. Genette : *Figures II* (G. Raillard),  
 LXXI, 58.  
 L. Marin : *Éléments pour une sémiologie  
 picturale* (G. Raillard), LXXI, 58.  
 A. Martinet : *Le français sans fard*  
 (C. Rojas), LXVI, 56.  
 E. Panovsky : *L'Œuvre d'art et ses signi-  
 fications, essais sur les arts visuels*  
 (G. Raillard), LXXI, 58.  
 J.-Y. Pouilloux : *Lire les « Essais » de  
 Montaigne* (G. Raillard), LXXI, 58.  
 P. Rambaud : *Société rurale et urbanisa-  
 tion* (E. Marc), LXX, 52.  
 R. Richterlich, Stott, Dalgalian, Willeke :  
*Handbuch für einen aktiven Sprachhun-  
 terricht* (D. Girard), LXXII, 49.  
 J.-L. Scheffer : *Scénographie d'un tableau*  
 (G. Raillard), LXXI, 58.  
 Ph. Sollers : *Littérature et totalité* (G. Rail-  
 lard), LXXI, 54.  
 M. Soriano : *Les Contes de Perrault*  
 (M.-L. Ténèze), LXVII, 52.  
 L. Wylie : *Un village du Vaucluse* (E. Marc),  
 LXX, 52.

**Le courrier des lecteurs**

- Le courrier des lecteurs (R. Damoiseau),  
 LXVII, 54; LXX, 48; LXXI, 57.

**e. SONOFRANCE****Sonofrance XXI**

- a) commentaires  
 Exercices au magnétophone sur l'imparfait  
 et le passé composé (N. Hill), LXVI, 49.  
 Le trésor d'Harpagon, LXVI, 51.

- b) disque  
 L'imparfait et le passé composé, LXVI, 57.  
 L'Avare de Molière, LXVI, 58.

**Sonofrance XXII**

- a) commentaires  
 Le français comme langue d'affaires  
 (F. Grand-Clément), LXVIII, 11.  
 b) disque  
 Par lettre et par téléphone (F. Grand-  
 Clément), LXVIII, 53-54.

**Sonofrance XXIII**

- a) commentaires  
 Un dossier de langue (G. et J. Capelle),  
 LXX, 18.  
 b) disque  
 A l'épicerie (G. et J. Capelle). Exercices pho-  
 nétiques, LXX, 57.  
 A l'épicerie (G. et J. Capelle). Exercices struc-  
 turaux, LXX, 58.

**Sonofrance XXIV**

- a) commentaires  
 Entraînement à l'expression orale et à l'ex-  
 pression écrite (II) (J. Rollet), LXXII, 17.  
 Les Français et le sport (R. Damoiseau),  
 LXXII, 36.  
 Pages lues d'Albert Camus, LXXII, 34.  
 b) disque  
 Mme Durand a perdu son porte-monnaie.  
 En parlant de sport, LXXII, 57.  
 Discours de Suède — Noces (A. Camus),  
 LXXII, 58.

